

URGENCES

Samu 57
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Sapeurs-pompiers
Tous secteurs : tél. 18.

Pharmacie
Tous secteurs : composer le 3237.

Gendarmeries
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Sierck-les-Bains : place de la Grô (tél. 03 82 83 70 01).

Ambulances
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).
Sierck-les-Bains : tél. 03 82 83 71 01.

KËNIGSMACKER

Julie et Nicolas

Devant Arnaud Spet, adjoint au maire de Kœnigsmacker, Julie Suzanne Elfriede Bogard, en formation secrétariat médical, et Nicolas Hentzen, technicien de maintenance, tous deux domiciliés à Cattenom se sont unis. Nous présentons nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.



Photo RL

OUDRENNE

Au fil des délibérations du conseil



En attendant d'autres prestataires, c'est l'opérateur Orange qui va desservir les trois localités de la commune et les villages proches.
Photo RL.

Après avoir adopté le budget primitif de la commune (voir notre édition d'hier), les élus réunis en séance de conseil municipal ont examiné les autres questions à l'ordre du jour.

Achat de forêt : Raymond Jonas, de Fixem, propose de vendre à la commune deux parcelles de bois cadastrées section 33 n° 28 et 29 de l'ha 28 a et 16 a, sur le ban de Breistroff-la-Petite. Après consultation d'un expert pour estimation, la municipalité est favorable à l'achat de ces parcelles au prix débattu par les élus avec les frais de notaire à sa charge.

Logement de Lémestroff : suite au préavis fixé au 31 mai par l'actuelle locataire, Mélanie Gonzalez, les élus décident de porter le loyer à la somme de 500 € et de confier la gestion de l'appartement à la société Sorec.

Location de la salle communale : les élus ont étudié quatre propositions de location de la salle communale pour le second trimestre de 2012.

Achat de poubelle : les élus décident la mise en place d'une poubelle à l'abribus de Lémestroff.

Éclairage public : suite à une proposition du maire en vue de réduire la consommation électrique de l'éclairage

public, les élus approuvent le projet de consacrer la future dotation de la communauté de communes de l'Arc mosellan (96 000 €) au remplacement des luminaires énergivores sur les trois villages.

Crépi de l'église : le maire soumet aux élus le devis d'un montant de 169 832 € en vue de la réfection du crépi de l'église.

Dissolution du syndicat de l'IUT : conformément à la loi relative à la réforme des collectivités territoriales, les élus approuvent la dissolution du syndicat assurant la gestion de l'IUT Thionville-Yutz. Cette compétence est désormais assurée par les EPCI du secteur.

Contrat de foretage : en complément de la délibération du conseil municipal du 28 juin 2011, M. Collin, responsable de la société Anhydrite Lorraine, demande à ce que soit rajoutée la liste de toutes les parcelles concernées par le projet.

Téléphonie mobile : le maire a informé le conseil que le relais téléphonique implanté au Breisberg serait enfin opérationnel dans les prochains jours (normalement demain mardi 17 avril). Le dossier étant en cours depuis 2003. Dans un premier temps, celui-ci sera alimenté par batteries en attendant le raccordement au réseau EDF.

SERVICES

Permanences

Sierck-les-Bains : Restos du cœur, de 14h à 16h, au centre Restos

situé dans l'ancien centre de secours, rue du Moulin.

Tous secteurs : Drogue info-service, 0 800 23 13 13.

METZERVISSE

Le challenge de la Bibiche part à Richemont

La 20^e édition du cross par équipes de Metzervisse, organisée par l'ASSE Jean-Moulin sous l'égide de l'USEP de la circonscription d'Uckange, s'est courue avec des participants très motivés et un beau vainqueur, Richemont.

Quatre cent soixante-douze élèves, venus de huit écoles de la circonscription, représentant une trentaine de classes, ont pris cette année le départ des quatre circuits tracés autour du stade municipal mis à disposition par le club de football, L'Avant-Garde. « Tout s'est déroulé selon le programme prévu, a précisé Sylvain Hann, président de l'ASSE et organisateur de la manifestation. Vingt-cinq parents bénévoles, auxquels s'était joint Hubert Gut, conseiller pédagogique EPS, les pompiers de Metzervisse avec quelques petits bobos sans gravité à soigner, les lievres d'Hombourg-Budange, de Malling et Guénange, les chronométreurs de CE2-CM1 de Jean Moulin, tous ont tenu leur poste avec sérieux. Sans oublier les nombreux gâteaux confectionnés par les parents et distribués aux participants. »

Dix-neuf courses ont été programmées sur la journée, avec au départ des équipes de quatre coureurs dont le dernier à franchir la ligne était comptabilisé. Le temps moyen était calculé sur la base de trois équipes par classe. Deux chronométreurs étaient affectés à chacune des équipes. Sage précaution car les places se sont définies à la seconde près.

Le trophée Challenge de la Bibiche offert par Jacky Boullion, a été attribué pour une année à l'école de Richemont qui a aligné la meilleure classe de CE1, niveau dans lequel toutes les écoles participantes étaient représentées. Au niveau des victoires, Richemont (CP et CE1) et Metzervisse (CM1 et CM2) arrivent en tête avec deux premières places. Distroff (CE2) complète le palmarès.

Les classes, après leur collation, sont réparties avec les diplômés et du matériel sportif. Le trophée à la classe de Mlle Grzejszczak et les récompenses, une coupe par classe première de son niveau et les médailles pour les meilleures équipes seront distribués dans les écoles à la rentrée des vacances de printemps.

Les résultats par équipes

Cours préparatoire (600 m) : 1er Richemont, meilleur temps moyen, 2'58 ; 2^e Elzange, 2'59 ; 3^e Metzervisse Marceau, 3'01 ; 4^e Metzervisse Marceau, 3'10 ; 5^e Hombourg-Budange, 3'16 ; 6^e Uckange, 3'19 ; 7^e Metzervisse Radde, 3'20.
Meilleur temps : Elzange 11D avec 2'39.

Cours élémentaire I (800 m) : 1er Richemont, meilleur temps moyen 4'10 ; 2 Bertrange, 4'11 ; 3 Metzervisse Duparcq, 4'23 ; 4 Hombourg-Budange, 4'30 ; 5 Metzervisse Radde, 4'31 ; 6 Distroff, 4'35 ; 7 Elzange, 5'04 ; 8 Uckange, 5'10.
Meilleur temps : Richemont 6A avec 3'45.

Cours élémentaire 2 (1 000 m) : 1 Distroff, meilleur temps moyen 5'26 ; 2 Bertrange, 5'37 ; 3 Richemont,



Top départ donné par Sylvain Hann, à droite, tandis que les chronos sont déclenchés. Photo RL

5'39 ; 4 Metzervisse Jonas, 5'43 ; 5 Uckange Erriquez, 6' ; 6 Elzange, 6'02 ; 7 Metzervisse Duparcq, 6'05 ; 8 Uckange Rodrigues et Hombourg-Budange, 6'14.
Meilleur temps : Metzervisse 5A avec 4'49.

Cours moyen I (1 200 m) : 1er Metzervisse Claude, meilleur temps moyen 5'34 ; 2 Richemont, 5'40 ; 3 Bertrange Vuillemin, 5'58 ; 4 Metzervisse Jonas, 6'18 ; 5 Bertrange Poesy,

6'26 ; 6 Uckange Erriquez, 6'31 ; 7 Hombourg-Budange, 7'10.
Meilleur temps : Metzervisse Claude 5F avec 4'48.

Cours moyen 2 (1 400 m) : 1 Metzervisse, meilleur temps moyen 7'15 ; 2 Distroff, 7'19 ; 3 Hombourg-Budange, 7'29 ; 4 Bertrange Beitz, 7'30 ; 5 Bertrange Vuillemin et Volstroff, 7'37 ;
Meilleur temps : Distroff 2A avec 6'24.



Les coureurs se sont élancés par équipes de quatre. Photo RL



Les chronométreurs n'ont pas eu le temps de voir le temps passer ! Photo RL

GUÉNANGE

Centre aéré sur le thème de Pâques et du pirate



On colore des œufs, on confectionne des masques, on se maquille... C'est le centre aéré de printemps. Photo RL

Quarante-six enfants de 3 à 11 ans sont inscrits au centre aéré de printemps organisé dans ses locaux par le centre social Louise-Michel.

Une trentaine y sont présents en moyenne par jour. Les enfants sont répartis en groupes d'âge, encadrés par Florence Neu, Valérie Pélassier, Nicole Georges, Aurélie Clerc, Mimouna Dahmann et Romain Baldasso sous la direction de Fabrice Mangin.

Les animateurs ont concocté pour ces deux semaines un programme vaste et varié, centré

la première semaine sur le thème de Pâques : des ateliers de travaux manuels et artistiques, comme concours de peinture des œufs, confection de masque et maquillage, grands jeux de chasse aux œufs ; une semaine qui a pris fin par un défilé et un spectacle à la maison de retraite des Glycines.

Pour la deuxième semaine, sont prévus de nombreux jeux, collectifs ou de société sur le thème du pirate notamment, pour se terminer par une sortie au parc de Rombas. Bref, de vraies petites vacances !

RURANGE-LÈS-THIONVILLE

Pas d'augmentation pour les trois taxes

La dernière séance du conseil municipal a été consacrée aux affaires financières et au vote du budget primitif.

Après lecture des dépenses et recettes du compte administratif 2011, celui-ci se termine avec un excédent de 489 590,83 € qui a été réparti dans le budget fonctionnement et investissements de 2012. Le compte administratif, ainsi que le compte de gestion du percepteur ont été approuvés à l'unanimité.

Concernant les trois taxes locales, le maire a proposé de ne pas les augmenter, car le développement immobilier de la commune apporte le supplément fiscal nécessaire. Elles restent donc au même taux que 2011, c'est-à-dire : 13,59 % pour la taxe d'habitation, 13,62 % pour la taxe foncière du bâti, 51,89 % pour la taxe foncière du non bâti.

En ce qui concerne le budget primitif 2012, la section fonctionnement s'équilibre en dépenses et recettes à 1 360 399 €. En section investissements, l'équilibre en dépenses et recettes se fait à hauteur de 807 082 €. L'ensemble du budget a été approuvé à l'unanimité.

Matériel sportif

Les élus ont décidé l'achat d'une armoire de rangement pour la mairie d'une valeur de 331,55 € HT, d'une illumination de fin d'année pour équiper le sapin lumineux de la mairie pour 201 € HT. Dans le domaine sportif,

l'équipement des deux terrains de tennis extérieur étant à remplacer, il a été accepté l'achat de matériel, poteaux, filets, badges et autres pour un montant de 1 434,50 € TTC. La salle polyvalente sera équipée d'un panneau d'affichage électronique multisport d'une valeur de 2 258 € HT (plus 723,60 € de frais de raccordement électrique), le sénateur Jean-Louis Masson accordant 50 % de subvention pour l'ensemble.

Divers

Certains étudiants engageant des frais supplémentaires pour réaliser un stage hors de la commune ou de leur logement d'étudiant, il a été décidé d'augmenter la subvention communale, qui passe à 250 €, octroyée une seule fois dans le second cycle.

Une modification de poste d'Atsem au tableau des effectifs, à partir du 1er mars 2012, a été approuvée.

Afin d'étendre la couverture de son réseau 3G et 4G, la commune a passé une convention avec l'opérateur SFR pour l'installation d'une antenne sur un terrain communal de 32 m² proche du terrain de skateboard. La location de ce terrain est de 2 250 € par an, réactualisable de 2 % chaque année.

Suite à des actions en justice en cours, l'ensemble des conseillers municipaux ont donné délégation au maire, Joël Gamard, pour qu'il puisse ester en justice, pour toute action juridique quelle qu'elle soit et dans l'intérêt de la commune.

NÉCROLOGIE

M. Jean Broggi



GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de M. Jean Broggi survenu à Nancy le 14 avril dernier.

Il avait vu le jour le 9 juillet 1927 à Étain (Meuse). Il était célibataire.

Retraité, il était domicilié à Château-Salins, à la maison de retraite.

Une messe d'enterrement aura lieu ce mercredi 18 avril à 15 h, en l'église de Guénange. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

M. Lucien Kien

VOLSTROFF. — Nous apprenons le décès de M. Lucien Kien, survenu le 4 avril à Guewenheim (Haut-Rhin) dans sa 68^e année.

Né le 21 octobre 1944 à Volstroff, il avait quitté la Lorraine en 1971, pour rejoindre sa femme Marie-Louise Dolle, en Alsace. Père de trois enfants, il était entouré de l'affection de six petits-enfants.

Monteur en scierie à la retraite, il résidait à Guewenheim.

Nos condoléances à la famille.

NUMÉROS

Correspondants

Apach, Montnach, Rustroff : Céline Malinowski (tél. 03 82 83 21 54 ou 06 67 18 71 36).

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner, Veckring : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40).

Bettelainville-Luttange : Chantal Laski (tél.-fax, 03 82 83 96 55).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09).

Buding : Denis Guerdier (tél. 03 82 83 53 27).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95).

Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Flastroff : Marguerite Mathis (tél. 03 87 35 50 46).

Grindorf-Bizing : Isabelle Mallinger (tél. 03 82 83 30 03).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Halstroff : Elisabeth Streit (tél. 03 82 56 99 52) ;

Haute-Kontz : Christian Lambinet (tél. 03 82 83 65 55).

Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

Hunting : Robert Weissmeyer (tél. 03 82 50 15 63).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Kemplich : Jean-Nicolas Conati (tél. 06 65 77 60 70).

Kerling-lès-Sierck : Angelo Sannipoli (tél. 03 82 55 04 72).

Kirsch-lès-Sierck : Marie-Thérèse Lenninger (tél. 03 82 83 62 06).

Kirschnaumen : Marie-Rose Recoules (tél. 03 82 83 35 21).

Kœnigsmacker : Philippe Even (tél. 06 14 89 30 98).

Laumesfeld : Sylvain Hann (tél. 03 82 56 99 06).

Launstroff : contacter le 03 82 59 14 02.

Malling : Liliane Gillich (tél. 03 82 50 41 67).

Manderen : Jeannine Stremmer (tél. 03 82 83 72 76).

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzervisse : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

Oudrenne : Pierre Hirtz (tél. 03 82 50 10 76).

Rémeling : Alexandra Schmitz (tél. 03 82 56 13 75).

Rettel : Alfred Maret (tél. 03 82 83 74 13).

Ritzing : Martine Hourt (tél. 03 82 83 32 62).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Sierck-les-Bains, Contz : Gérard Parmentier (tél. 03 82 83 72 71 ou 07 80 01 23 87).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).

Waldweistroff : Denis Niedercorn (tél. 03 87 35 55 39 ou 06 76 49 24 50).

Waldwisse : Antoine Dihé (tél. 03 82 83 35 55) ; ad-57@orange.fr